

## **Skoczów:**

# **OGŁOSZENIE O ZMIANIE OGŁOSZENIA**

### **OGŁOSZENIE DOTYCZY:**

Ogłoszenia o zamówieniu

### **INFORMACJE O ZMIENIANYM OGŁOSZENIU**

**Numer:** 343577-2016

**Data:** 15/11/2016

### **SEKCJA I: ZAMAWIAJACY**

Miejska Spółka SKO-EKO Sp. z o.o., Krajowy numer identyfikacyjny 24114380660000, ul. ul. Olszyna 10, 43430

Skoczów, woj. śląskie, państwo Polska, tel. 33 479 94 70, e-mail oczyszczalnia@sko-eko.skoczow.pl, faks 33 479 94 78.

Adres strony internetowej (url): [www.sko-eko.skoczow.pl](http://www.sko-eko.skoczow.pl)

Adres profilu nabywcy:

Adres strony internetowej, pod którym można uzyskać dostęp do narzędzi i urządzeń lub formatów plików, które nie są ogólnie dostępne:

### **SEKCJA II: ZMIANY W OGŁOSZENIU**

#### **II.1) Tekst, który należy zmienić:**

**Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:**

**Numer sekcji:** III

**Punkt:** 1.3)

**W ogłoszeniu jest:** Określenie warunków: Wykonawca spełni ten warunek jeżeli wykaże, że: 1. w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składnia ofert (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie) wykonał: a) minimum 2 roboty budowlane polegającą na budowie, przebudowie lub rozbudowie oczyszczalni ścieków w zakresie gospodarki osadowej wraz z odzyskiem biogazu oraz rozruchem technologicznym o wartości robót nie mniejszej niż 10.000.000 PLN brutto. b) minimum 2 kompletne instalacje akpia w ramach zamówienia na budowę, przebudowę lub rozbudowę oczyszczalni ścieków w zakresie gospodarki osadowej obejmującej odzysk biogazu oraz rozruch technologiczny o wartości wykonanych robót (inwestycji) nie mniejszej niż 10.000.000 PLN brutto. Zamawiający dopuszcza wykazanie się spełnieniem warunków o których mowa powyżej (litera a i b) w przypadku wykonania robót (usług) w ramach tego samego zamówienia. 2 dysponuje osobami, które będą

uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia posiadającymi następujące kwalifikacje i doświadczenie

2.1 Kierownik budowy posiadający następujące kwalifikacje 1) uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń, lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane w świetle wcześniej obowiązujących przepisów prawa 2) doświadczenie zawodowe polegające na pełnieniu funkcji kierownika budowy lub robót w ramach posiadanej specjalności na co najmniej dwóch robotach budowlanych polegających na budowie, rozbudowie lub przebudowie części ściekowo - osadowej (pompownia ścieków lub osadów, zamknięte komory fermentacyjne, stacja odwadniania osadu) i biogazowej oczyszczalni ścieków o wydajności biogazu co najmniej 70m<sup>3</sup>/d

2.2 Kierownik robót w specjalności konstrukcyjno-budowlanej – posiadający następujące kwalifikacje: 1) uprawnienia budowlane w specjalności konstrukcyjno budowlanej bez ograniczeń lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane w świetle wcześniej obowiązujących przepisów prawa; 2) doświadczenie zawodowe polegające na pełnieniu funkcji kierownika budowy lub robót w branży konstrukcyjno – budowlanej na co najmniej jednej robocie budowlanej polegającej na budowie lub przebudowie oczyszczalni ścieków o wydajności biogazu co najmniej 70m<sup>3</sup>/d.

2.3 Kierownik robót w specjalności instalacyjnych w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych posiadający następujące kwalifikacje: 1) uprawnienia budowlane w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane w świetle wcześniej obowiązujących przepisów prawa; 2) doświadczenie zawodowe polegające na pełnieniu funkcji kierownika budowy lub robót w branży sanitarnej na co najmniej jednej robocie budowlanej polegającej na budowie lub przebudowie oczyszczalni ścieków o wydajności co najmniej biogazu co najmniej 70m<sup>3</sup>/d.

2.4 Kierownik robót w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych posiadający następujące kwalifikacje: 1) uprawnienia budowlane w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane w świetle wcześniej obowiązujących przepisów prawa; 2) doświadczenie zawodowe polegające na pełnieniu funkcji kierownika budowy lub robót w branży elektrycznej na co najmniej jednej robocie budowlanej polegającej na budowie lub przebudowie oczyszczalni ścieków o wydajności biogazu co najmniej 70m<sup>3</sup>/d.,

2.5 Specjalista technolog w branży sanitarnej posiadający następujące kwalifikacje: doświadczenie zawodowe przy budowie lub przebudowie i prowadzeniu rozruchu technologicznego na ciągu biogazowo-osadowym na co najmniej dwóch oczyszczalniach ścieków o wydajności biogazu co najmniej 70m<sup>3</sup>/d.

Zamawiający wymaga od wykonawców wskazania w ofercie lub we wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu imion i nazwisk osób wykonujących czynności przy realizacji zamówienia wraz z informacją o kwalifikacjach zawodowych lub doświadczeniu tych osób: tak

Informacje dodatkowe: Poniższe punkty dotyczą wszystkich osób wymienionych powyżej.

a) Uprawnienia do pełnienia samodzielnych funkcji w budownictwie, o których mowa powyżej, powinny być zgodne z ustawą z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2016 r., poz. 290 z późn. zm.) oraz rozporządzeniem Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. z 2014 r., poz. 1278).

b) Osoby będące

obywatelami krajów członkowskich Unii Europejskiej, od których wymagane są stosowne uprawnienia budowlane, powinny posiadać decyzję w sprawie uznania wymaganych kwalifikacji do wykonywania w Rzeczypospolitej Polskiej funkcji technicznych w budownictwie w zakresie przedmiotu niniejszego zamówienia – zgodnie z Ustawą z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. z 2016r., poz. 65), z zastrzeżeniem punktu d) c) Osoby, jeżeli posiadają kwalifikacje zawodowe inżyniera budownictwa i prowadzą zgodnie z prawem działalność w zakresie tego zawodu w innym niż Rzeczpospolita Polska państwie członkowskim UE, mają prawo do tymczasowego i okazjonalnego wykonywania zawodu inżyniera budownictwa tj. do świadczenia usług transgranicznych, bez konieczności uznawania kwalifikacji zawodowych, po złożeniu pisemnego oświadczenia o zamiarze świadczenia danej usługi wraz z niezbędnymi dokumentami i uzyskaniu tymczasowego wpisu do właściwej okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa; świadczenie usług transgranicznych podlega każdorazowo indywidualnej ocenie dokonywanej przez właściwy organ samorządu zawodowego w Rzeczypospolitej Polskiej. d) Wszystkie wymienione powyżej, osoby winny posiadać biegłą znajomość języka polskiego. Zamawiający dopuszcza zmianę tego wymogu wyłącznie w przypadku, gdy Wykonawca na własny koszt zapewni tłumacza języka polskiego, który zapewni stałe i biegłe tłumaczenie w kontaktach pomiędzy Zamawiającym a personelem Wykonawcy, a także zapewni tłumaczenie na bieżąco wszystkich dokumentów związanych z realizacją przedmiotowego zamówienia, stworzonych zarówno przez Wykonawcę, jak i dostarczonych przez Zamawiającego. e) Wymienione powyżej osoby nie wyczerpują wymagań dla rzetelnego wypełnienia zobowiązań Wykonawcy i winny być traktowane jako minimalne wymogi Zamawiającego. W szczególności Zamawiający podkreśla, iż Wykonawca w toku robót winien jest zapewnić aby roboty, w szczególności roboty specjalistyczne, były wykonywane przez osoby posiadające wymagane uprawnienia zgodnie z zapisami STWiORB oraz zgodnie z wymogami obowiązującego prawa. Zapisy punktu III.1.2) informacje dodatkowe pkt. 2 stosuje się odpowiednio.

**W ogłoszeniu powinno być:** Określenie warunków: Wykonawca spełni ten warunek jeżeli wykaże, że: 1. w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie) wykonał: a) minimum 2 roboty budowlane polegającą na budowie, przebudowie lub rozbudowie oczyszczalni ścieków w zakresie gospodarki osadowej wraz z odzyskiem biogazu oraz rozruchem technologicznym o wartości robót nie mniejszej niż 10.000.000 PLN brutto. b) minimum 2 kompletne instalacje akpia w ramach zamówienia na budowę, przebudowę lub rozbudowę oczyszczalni ścieków w zakresie gospodarki osadowej obejmującej odzysk biogazu oraz rozruch technologiczny o wartości wykonanych robót (inwestycji) nie mniejszej niż 10.000.000 PLN brutto. Zamawiający dopuszcza wykazanie się spełnieniem warunków o których mowa powyżej (litera a i b) w przypadku wykonania robót (usług) w ramach tego samego zamówienia. 2 dysponuje osobami, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia posiadającymi następujące kwalifikacje i doświadczenie 2.1 Kierownik budowy posiadający następujące kwalifikacje 1) uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń, lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane w świetle wcześniej obowiązujących przepisów prawa 2) doświadczenie zawodowe polegające na pełnieniu

funkcji kierownika budowy lub robót w ramach posiadanej specjalności na co najmniej dwóch robotach budowlanych polegających na budowie, rozbudowie lub przebudowie części ściekowo - osadowej (pompownia ścieków lub osadów, zamknięte komory fermentacyjne, stacja odwadniania osadu) i biogazowej oczyszczalni ścieków o wydajności biogazu co najmniej 70m<sup>3</sup>/h

2.2 Kierownik robót w specjalności konstrukcyjno-budowlanej – posiadający następujące kwalifikacje: 1) uprawnienia budowlane w specjalności konstrukcyjno budowlanej bez ograniczeń lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane w świetle wcześniej obowiązujących przepisów prawa; 2) doświadczenie zawodowe polegające na pełnieniu funkcji kierownika budowy lub robót w branży konstrukcyjno – budowlanej na co najmniej jednej robocie budowlanej polegającej na budowie lub przebudowie oczyszczalni ścieków o wydajności biogazu co najmniej 70m<sup>3</sup>/h.

2.3 Kierownik robót w specjalności instalacyjnych w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych posiadający następujące kwalifikacje: 1) uprawnienia budowlane w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane w świetle wcześniej obowiązujących przepisów prawa; 2) doświadczenie zawodowe polegające na pełnieniu funkcji kierownika budowy lub robót w branży sanitarnej na co najmniej jednej robocie budowlanej polegającej na budowie lub przebudowie oczyszczalni ścieków o wydajności co najmniej biogazu co najmniej 70m<sup>3</sup>/h.

2.4 Kierownik robót w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych posiadający następujące kwalifikacje: 1) uprawnienia budowlane w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane w świetle wcześniej obowiązujących przepisów prawa; 2) doświadczenie zawodowe polegające na pełnieniu funkcji kierownika budowy lub robót w branży elektrycznej na co najmniej jednej robocie budowlanej polegającej na budowie lub przebudowie oczyszczalni ścieków o wydajności biogazu co najmniej 70m<sup>3</sup>/h.,

2.5 Specjalista technolog w branży sanitarnej posiadający następujące kwalifikacje: doświadczenie zawodowe przy budowie lub przebudowie i prowadzeniu rozruchu technologicznego na ciągu biogazowo-osadowym na co najmniej dwóch oczyszczalniach ścieków o wydajności biogazu co najmniej 70m<sup>3</sup>/h.

Zamawiający wymaga od wykonawców wskazania w ofercie lub we wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu imion i nazwisk osób wykonujących czynności przy realizacji zamówienia wraz z informacją o kwalifikacjach zawodowych lub doświadczeniu tych osób: tak

Informacje dodatkowe: Poniższe punkty dotyczą wszystkich osób wymienionych powyżej.

a) Uprawnienia do pełnienia samodzielnych funkcji w budownictwie, o których mowa powyżej, powinny być zgodne z ustawą z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2016 r., poz. 290 z późn. zm.) oraz rozporządzeniem Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. z 2014 r., poz. 1278).

b) Osoby będące obywatelami krajów członkowskich Unii Europejskiej, od których wymagane są stosowne uprawnienia budowlane, powinny posiadać decyzję w sprawie uznania wymaganych kwalifikacji do wykonywania w Rzeczypospolitej Polskiej funkcji technicznych w budownictwie w zakresie przedmiotu niniejszego zamówienia – zgodnie z Ustawą z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii

Europejskiej (Dz.U. z 2016r., poz. 65), z zastrzeżeniem punktu d) c) Osoby, jeżeli posiadają kwalifikacje zawodowe inżyniera budownictwa i prowadzą zgodnie z prawem działalność w zakresie tego zawodu w innym niż Rzeczpospolita Polska państwie członkowskim UE, mają prawo do tymczasowego i okazjonalnego wykonywania zawodu inżyniera budownictwa tj. do świadczenia usług transgranicznych, bez konieczności uznawania kwalifikacji zawodowych, po złożeniu pisemnego oświadczenia o zamiarze świadczenia danej usługi wraz z niezbędnymi dokumentami i uzyskaniu tymczasowego wpisu do właściwej okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa; świadczenie usług transgranicznych podlega każdorazowo indywidualnej ocenie dokonywanej przez właściwy organ samorządu zawodowego w Rzeczpospolitej Polskiej. d) Wszystkie wymienione powyżej, osoby winny posiadać biegłą znajomość języka polskiego. Zamawiający dopuszcza zmianę tego wymogu wyłącznie w przypadku, gdy Wykonawca na własny koszt zapewni tłumacza języka polskiego, który zapewni stałe i biegłe tłumaczenie w kontaktach pomiędzy Zamawiającym a personelem Wykonawcy, a także zapewni tłumaczenie na bieżąco wszystkich dokumentów związanych z realizacją przedmiotowego zamówienia, stworzonych zarówno przez Wykonawcę, jak i dostarczonych przez Zamawiającego. e) Wymienione powyżej osoby nie wyczerpują wymagań dla rzetelnego wypełnienia zobowiązań Wykonawcy i winny być traktowane jako minimalne wymogi Zamawiającego. W szczególności Zamawiający podkreśla, iż Wykonawca w toku robót winien jest zapewnić aby roboty, w szczególności roboty specjalistyczne, były wykonywane przez osoby posiadające wymagane uprawnienia zgodnie z zapisami STWiORB oraz zgodnie z wymogami obowiązującego prawa. Zapisy punktu III.1.2) informacje dodatkowe pkt. 2 stosuje się odpowiednio.

**Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:**

**Numer sekcji:** IV

**Punkt:** 6.2)

**W ogłoszeniu jest:** Data: 11/01/2017 godzina 11:00

**W ogłoszeniu powinno być:** Data: 16/01/2017 godzina 11:00